

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 20 (1993)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



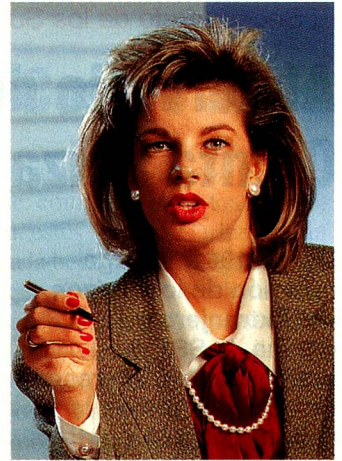
„Desafortunadamente, y debido a la situación política en muchos países, el riesgo de una pérdida de recursos de subsistencia no se puede excluir.“



„Pero justamente para estos casos se creó el Fondo de solidaridad de los Suizos en el extranjero.“



„Usted puede asegurarse individualmente contra la pérdida de recursos, con una indemnización global hasta 100 000 francos por caso.“



„No tiene por que pensar en lo peor para que valga la pena hacerse miembro del Fondo.“



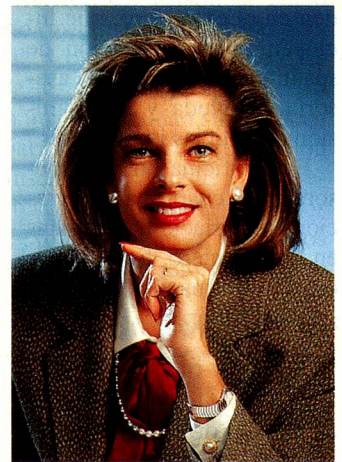
„Como miembro del Fondo tiene usted la oportunidad de crear en Suiza un ingreso de ahorro rentable y seguro.“



„Y también en el campo de previsión médica el Fondo le ofrece enormes ventajas.“



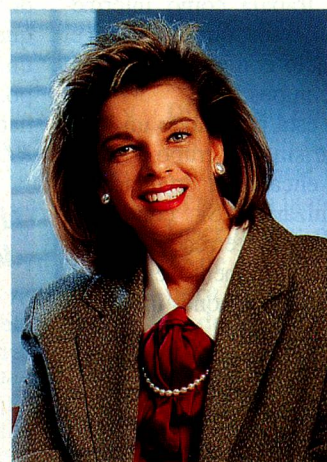
„Con el seguro contra enfermedad «en reposo» puede ahorrar en un futuro cientos de francos al año en cuotas pagando ahora pocos francos al año.“



„O mediante el seguro contra enfermedad «activo», que le garantiza una atención médica de primera calidad en Suiza.“



„¡Por supuesto! El Fondo ofrece sus servicios a todo ciudadano suizo y a sus hijos registrados en una representación Suiza en el extranjero.“



„¿Por qué mejor no examinar con calma la detallada documentación al respecto?“

„Me parece una buena idea. Favor enviar sin compromiso la documentación sobre las valiosas prestaciones del Fondo de los Suizos en el extranjero.“

- Seguro contra pérdida de recursos
- Cuenta de ahorros
- Seguro contra enfermedad (Favor marcar lo deseado)

Disponibles en  alemán  francés  inglés  italiano

Apellido \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

Registrado en la Representación Suiza en \_\_\_\_\_

Enviar el cupón a:  
El Fondo de solidaridad de los Suizos  
en el extranjero, Gutenbergstrasse 6  
CH-3011 Berna

